

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12093A, HG12093B
Version: 10/2024

IAN 465809_2404





LED-BADSPIEGEL / LED BATHROOM MIRROR / MIROIR DE SALLE DE BAIN LED

(DE) (AT) (CH)

LED-BADSPIEGEL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

LED BATHROOM MIRROR

Operation and safety notes

(FR) (BE)

MIROIR DE SALLE DE BAIN LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

LED BADKAMERSPIEGEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

LUSTRO ŁAZIENKOWE LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

LED ZRCADLO DO KOUPELNY

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

LED ZRKADLO DO KÚPEĽNE

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

ESPEJO DE BAÑO CON LEDES

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

LED BADEVÆRELSESSPEJL

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

SPECCHIO DA BAGNO A LED

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

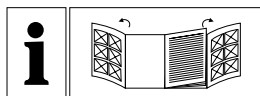
(HU)

LED-ES FÜRDŐSZOBATÜKÖR

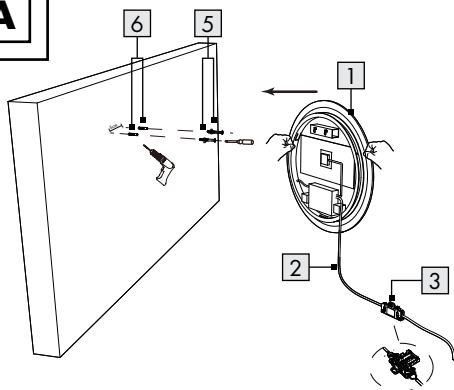
Kezelési és biztonsági utalások

IAN 465809_2404

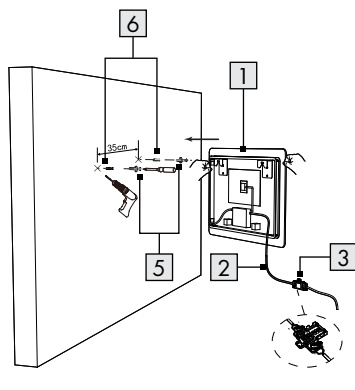
(DE) (BE) (NL) (CZ)
(FR) (PL) (SK)



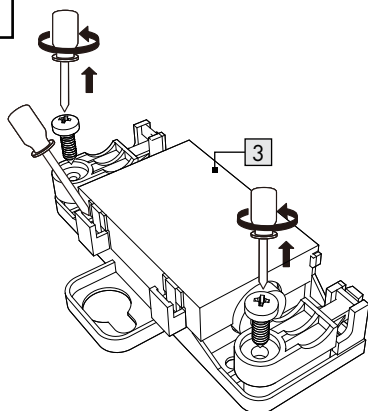
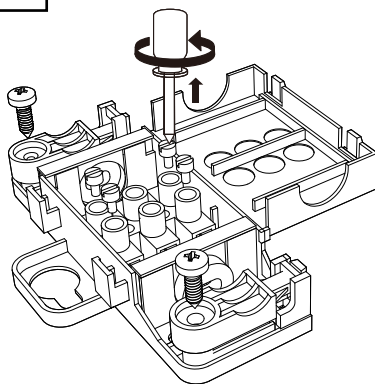
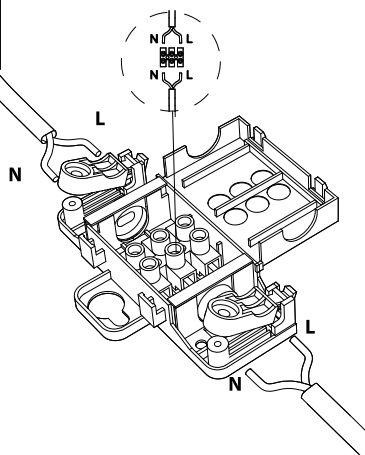
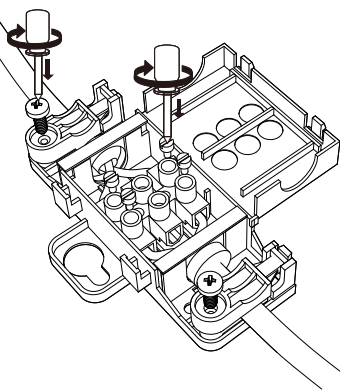
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	24
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	30
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	36
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	42
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	48
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	54
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	60
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	66

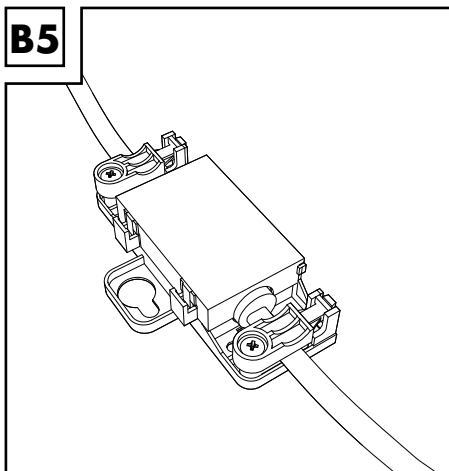
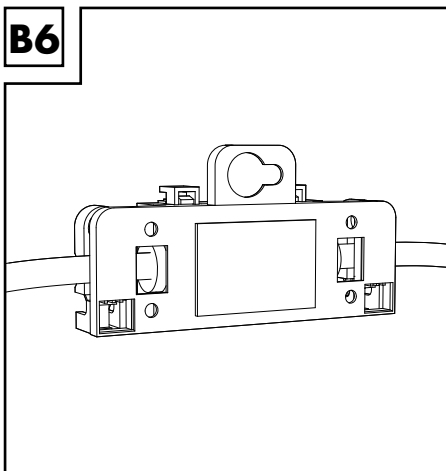
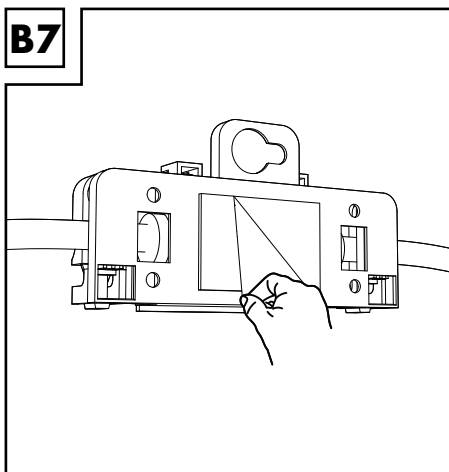
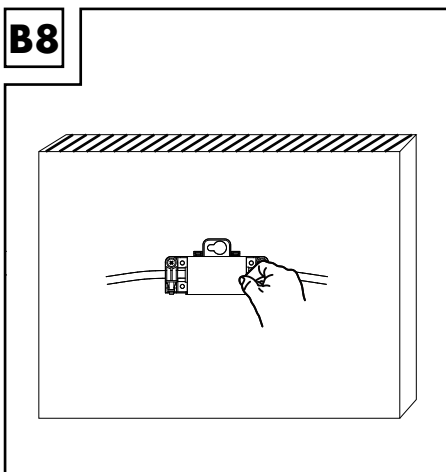
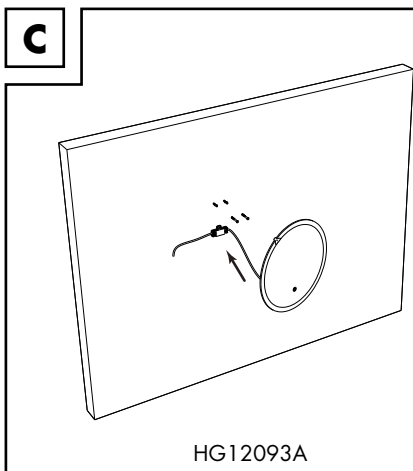
A

HG12093A

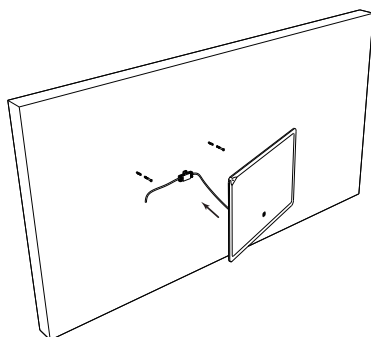


HG12093B

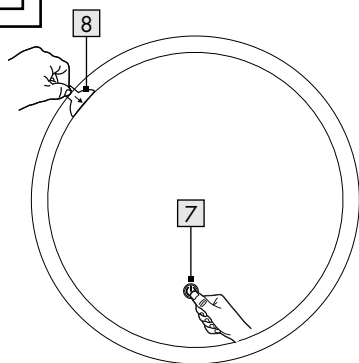
B1**B2****B3****B4**

B5**B6****B7****B8****C**

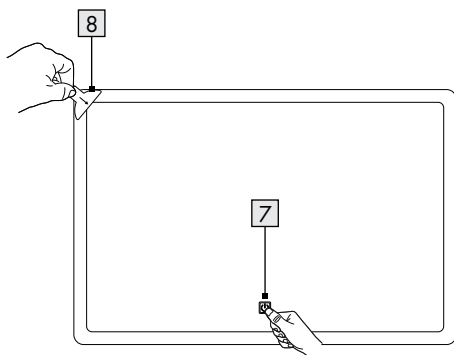
HG12093A



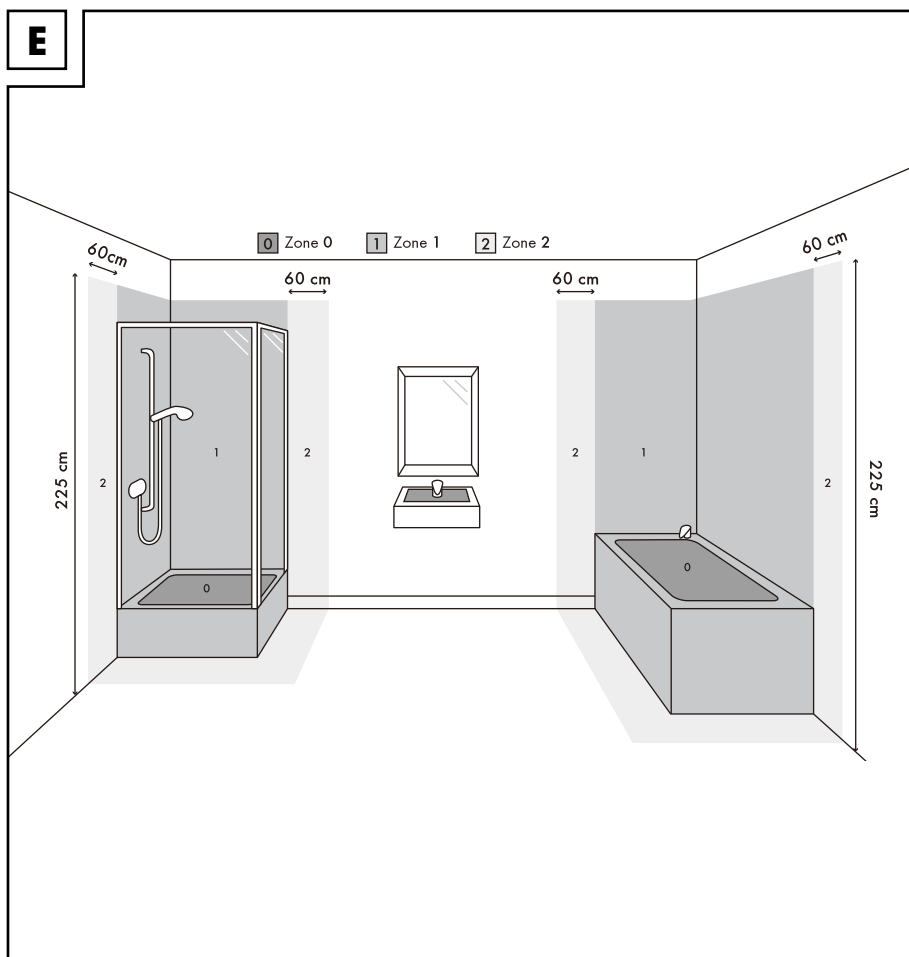
HG12093B

D

HG12093A



HG12093B

E

Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Lieferumfang	Seite	6
Sicherheit	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vermeiden Sie die Gefahr des Todes durch Stromschlag!	Seite	7
Vor dem Gebrauch	Seite	8
Installation	Seite	8
Wartung und Reinigung	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall	Seite	10
Service	Seite	10

Liste der verwendeten Piktogramme

	Wechselstrom / -spannung		Schutzklasse II
	Spritzwassergeschützt		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung		

LED-BADSPIEGEL

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Das Produkt kann auf allen Oberflächen aus normal entflammablem Material angebracht werden. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Spiegellicht
- 2 Stromkabel
- 3 Klemmleiste
- 4 Montagewinkel
- 5 Befestigungsschraube
- 6 Dübel
- 7 Ein-/Ausschalter
- 8 Membran

● Technische Daten

Betriebsspannung: 230 V~, 50 Hz

Gesamtleistung:

HG12093A: 15,5 W

HG12093B: 16,5 W

Schutzart: IP44

Schutzklasse: II / 

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

● Lieferumfang

- 1 LED-Spiegel
- 2 Dübel
- 2 Schrauben
- 1 Kurzanleitung

● Sicherheit



Sicherheitshinweise

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS DIE ANLEITUNG! BITTE BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF!



! WARNUNG! **LEBENSGEFAHR UND** **UNFALLGEFAHR FÜR**

SÄUGLINGE UND KINDER! Lassen Sie

- Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Bitte bewahren Sie das Produkt stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie die Produkte von Kindern fern. Kinder sind nicht in der Lage, die Gefahren zu verstehen, die beim Umgang mit diesem Produkt entstehen können.
 - Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und/oder Wissen mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt herumliegen. Plastikfolie oder -tüten, Styropor usw. können zu gefährlichem Spielzeug für Kinder werden.



Vermeiden Sie die Gefahr des Todes durch Stromschlag!

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die vorhandene Netzspannung mit der für das Produkt erforderlichen Spannung übereinstimmt (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie das Produkt und das Netzkabel immer auf Schäden, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen. Ein beschädigtes Produkt stellt eine Lebensgefahr durch Stromschlag dar!
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie eine Beschädigung feststellen.
- Bei Schäden, Reparaturen oder anderen Problemen mit dem Produkt wenden Sie sich bitte an eine elektrische Fachkraft.
- Öffnen Sie niemals ein Bauteil des elektrischen Geräts und stecken Sie keine Gegenstände in dieses Bauteil. Dadurch besteht die Gefahr von tödlichen Verletzungen durch Stromschlag.
- Wenn Sie Zweifel in Bezug auf die Installation haben, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte elektrische Fachkraft.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit Dimmern oder elektronischen Schaltern. Es ist für diese Zwecke nicht geeignet.
- Prüfen Sie vor der Installation, ob das mitgelieferte Montagematerial für die Wand geeignet ist, an der Sie das Produkt montieren wollen.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn sie in irgendeiner Weise sichtbar beschädigt ist.
- Wenn die Glasfront beschädigt ist, muss das gesamte Produkt ersetzt werden.
-  Diese Lampe ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Wenn das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer nicht mehr funktioniert, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
- Das Produkt darf nur mit dem eingebauten LED-Betriebsgerät verwendet werden.
- Der LED-Treiber ist nicht austauschbar.

- Das Gerät verbraucht auch bei ausgeschalteter Lampe eine geringe Menge Strom, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist. Um das Gerät vollständig auszuschalten, sollte der Netzschalter ausgeschaltet werden.

● Vor dem Gebrauch

- ① **Hinweis:** Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

Wichtig: Der elektrische Anschluss muss von einer qualifizierten elektrischen Fachkraft oder einer in Elektroinstallationen unterwiesenen Person vorgenommen werden. Die betreffenden Personen müssen die Eigenschaften der Leuchte und die Vorschriften für elektrische Anschlüsse kennen.

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung und mit der Leuchte selbst vertraut.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass das Kabel, an das Sie die Leuchte anschließen wollen, spannungsfrei ist. Entfernen Sie dazu die Sicherung oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter im Sicherungskasten auf „Aus“ (Position „O“).
- Stellen Sie anhand eines Spannungsprüfers sicher, dass keine Spannung vorhanden ist.
- Die Elektrofachkraft muss sicherstellen, dass ein oder mehrere Fehlerstrom-Schutzschaltern (RCD) vorhanden sind, deren Bemessungsfehlerstrom 30 mA nicht überschreiten darf.

● Installation

- ① **Hinweis:** Für die Installation benötigen Sie eine elektrische Bohrmaschine.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihrer elektrischen Bohrmaschine.

Wandmontage der Leuchte

- Entfernen Sie vor Installation des Produkts die Sicherung oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter im Sicherungskasten auf „Aus“ (Position „O“).

- ① **Hinweis:** Die Leuchte darf nicht in Zone 0 und Zone 1 installiert werden. Sie kann nur in Zone 2 oder außerhalb des Badezimmers installiert werden.

- ① **Hinweis:** In den Niederlanden wird 225 cm durch 260 cm ersetzt.

- ① **Hinweis:** In der Tschechischen Republik und in Spanien gilt die Zone 2 oberhalb der Zone 1 bis zur Decke oder der horizontalen Ebene, die 300 cm über dem fertigen Fußboden liegt, je nachdem, welcher Wert höher ist. (siehe Abb. E)

- Markieren Sie die Stellen, an denen die Befestigungslöcher gebohrt werden sollen. (siehe Abb. A, bitte beachten Sie den Abstand der beiden Löcher, Modell A 5 cm / Modell B 35 cm)

⚠ VORSICHT! Achten Sie darauf, dass Sie keine Stromkabel beschädigen.

- Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (ca. Ø 8 mm).
- Setzen Sie in jedes Bohrloch einen Dübel [6]. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Hammer, um die Dübel einzusetzen. Befestigen Sie dann die Befestigungsschraube [5] im Inneren.
- Schließen Sie nun das Netzanschlusskabel an die Klemmleiste [3] an.

- ① **Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass jeder Draht des Netzanschlusskabels richtig angeschlossen ist (L für Spannung, N für Null).

Eine zusätzliche Muffe wird mitgeliefert.

Ist die feste Verdrahtung einfach isoliert, muss die Muffe zur zusätzlichen Isolierung verwendet werden. Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

- Kleben Sie dann die Klemmleiste [3] mit dem Doppelband hinter den Spiegel. (siehe Abb. B1 bis B8)
- Befestigen Sie die Basis mit den Befestigungsschrauben [5] an der Wand.
- Befestigen Sie den Spiegel an der Befestigungsschraube [5].

- ❗ **Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Schraube an der richtigen Stelle sitzt. (siehe Abb. C)
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter im Sicherungskasten auf „Ein“ (Position „I“). Das Produkt ist sofort einsatzbereit.
- ❗ **Hinweis:** Entfernen Sie die Membran **8** (siehe Abb. D).
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **7** ein oder aus.
- ❗ **Hinweis:** Durch wiederholtes Drücken des Ein-/Ausschalters **7** auf ON > Kaltweiß > Neutralweiß > Warmweiß > Off.
- ❗ **Hinweis:** Halten Sie den Ein-/Ausschalter **7** für die Dimmfunktion.
- ❗ **Hinweis:** Die Leuchte hat eine Speicherfunktion.

● **Wartung und Reinigung**

- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzol oder ähnliche Substanzen. Diese könnten das Produkt beschädigen.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG! Stellen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Leistungsschutzschalter am Sicherungskasten in die Aus-Position oder entfernen Sie die Sicherung aus dem Sicherungskasten.

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Reinigen Sie das Gerät aus Gründen der elektrischen Sicherheit niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Schrauben Sie nach Abschluss der Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Sicherung wieder ein und/oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter wieder auf „Ein“.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig

vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als

Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 465809_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page	12
Introduction	Page	12
Intended use.	Page	12
Parts description	Page	12
Technical data	Page	12
Scope of delivery	Page	12
Safety	Page	13
Safety instructions	Page	13
Avoid the danger of death from electric shock!	Page	13
Before use	Page	14
Installation	Page	14
Maintenance and cleaning	Page	15
Disposal	Page	15
Warranty	Page	15
Warranty claim procedure	Page	16
Service	Page	16

List of pictograms used		
	Alternating current / voltage	 Protection Class II
	Splash-proof	 CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety instructions Instruction for use	

LED BATHROOM MIRROR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for indoors use only. The product can be mounted on all surfaces of normal flammability. The product is not intended for commercial use.

● Parts description

- 1 Mirror light
- 2 Power lead
- 3 Terminal block
- 4 Mounting bracket
- 5 Mounting screw
- 6 Dowel
- 7 ON/OFF switch
- 8 Membrane

● Technical data

Operating voltage: 230 V~, 50 Hz

Total power:

HG12093A: 15.5 W

HG12093B: 16.5 W

Degree of protection: IP44

Protection class: II / 

This product contains a light source of energy efficiency class F.

● Scope of delivery

- 1 LED Mirror
- 2 Dowels
- 2 Screws
- 1 Short manual

● **Safety**



Safety instructions

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT! PLEASE KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

■ **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep the product out of the reach of children at all times.

- This product is not a toy. Keep away from children. Children are not able to understand the dangers that can arise when handling this product.
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not allow the product or the packaging materials to lie around unattended. Plastic film or bags, Styrofoam etc. can turn into dangerous toys for children.



Avoid the danger of death from electric shock!

- Verify the existing mains voltage corresponds to the required voltage of the product (see "technical data") before using it.
- Always check the product and the mains supply for damage before connecting it to the mains. A damaged product represents the danger of death from electric shock.
- Do not use the product if you detect any damage.
- In the event of damage, repairs or other problems with the product, please consult an electrician.
- Never open any of the components of the electrical equipment or insert any objects into the same components. This will pose a risk of fatal injury from electric shock.
- For installation, please contact qualified electrician if you have any doubt.
- Do not use this product for dimmers or electronic switches. It is not suitable for these purposes.
- Before installation, check whether the included mounting material is suitable for the wall on which you are aiming to mount the product.
- Do not use the light if it is visibly damaged in any way.
- If the glass cover is broken, the entire product must be replaced.
-  This lamp is only intended for use indoors.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at end of its life, the entire light must be replaced.
- The product may only be used with the built-in LED control gear.
- The LED driver is non replaceable.
- The product continues to draw a small amount of power even if the lamp is off as long as product is connected to supply mains. To switch the device off completely, the mains switch should be switched off.

● Before use

- ❗ **Note:** Remove all packaging materials from the product.

Important: The electrical connection must be established by a qualified electrician or a person instructed in electrical installation. They must be aware of the properties of the light and regulations on electrical connections.

- Before installation, familiarise yourself with all instructions and illustrations in this booklet and with the light itself.
- Before installation, make sure that there is no voltage present in the cable to which you plan to connect the light. To do this, remove the fuse or turn off the circuit breaker in the fuse box (● position).
- Use a voltage tester to check that no voltage is present.
- Electrician should ensure one or more residual current protective devices (RCDs) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA shall be provided.

● Installation

- ❗ **Note:** You will need an electric drill for the installation.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please refer to the operating instructions of your electric drill.

Mounting the light on a wall

- Remove the fuse or turn off the circuit breaker in the fuse box (● position) before you start to install the product.
- ❗ **Note:** The light must not be installed in zone 0 and zone 1. It can only be installed in zone 2 or outside the bathroom.
- ❗ **Note:** In the Netherlands 225 cm is replaced by 260 cm.
- ❗ **Note:** In the Czech Republic and in Spain the zone 2 is considered above the zone 1 as far as the ceiling or the horizontal plane lying 300 cm above the finished floor level, whichever is higher. (see fig. E)

- Mark the positions where the mounting holes are to be drilled. (see fig A, please take care the two holes distance, Model A 5 cm / Model B 35 cm)

⚠ CAUTION! Ensure that you do not damage any electricity cables.

- Now drill the mounting holes (approx. Ø 8 mm).
- Insert the dowel [6] into each drill hole. If necessary, use a hammer to help you insert the plugs. Then fix the mounting screw [5] inside.
- Now connect the mains connection cable to the terminal block [3].

- ❗ **Note:** Ensure that each wire of the mains connection cable is correctly connected (L for live, N for neutral).

Additional sleeve is provided. If the fixed wiring is single insulated, the sleeve shall be used to provide additional insulation. The installation shall be done by qualified electrician.

- Then use the double tape to stick the terminal block [3] behind the mirror. (see Fig. B1 to B8)
- Fix the base to the wall using the mounting screws [5].
- Attached the mirror to the mounting screw [5].

- ❗ **Note:** Make sure the screw located at correct position. (see Fig C)

- Replace the fuse or turn on the circuit breaker in the fuse box (I position). The product is now ready for use.

- ❗ **Note:** Remove the membrane [8] (see Fig. D).

- Use the ON/OFF switch [7] to switch the product on or off.

- ❗ **Note:** By repeatedly pressing the ON/OFF switch [7] to turn ON > Cold White > Neutral White > Warm White > Off.

- ❗ **Note:** Hold the ON/OFF switch [7] to dimmer function.

- ❗ **Note:** The light has memory function.

● Maintenance and cleaning

- Allow the product to cool down completely.
- Do not use solvents, benzene or similar substances. They could damage the product.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK! Before carrying out any tasks on the product, switch off the electrical circuit at the circuit breaker box or remove the fuse from the fuse box.

⚠ WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK! For electrical safety, never clean the product with water or other liquids, or immerse it in water.

- Only use a dry, lint-free cloth for cleaning.
- After finished the maintenance and cleaning, screw the fuse on and / or switch the circuit breaker on again.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.qualiteindemedesdchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 465809_2404) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes utilisés	Page	18
Introduction	Page	18
Utilisation prévue	Page	18
Description des pièces	Page	18
Données techniques	Page	18
Contenu de la livraison	Page	18
Sécurité	Page	19
Consignes de sécurité	Page	19
Évitez tout danger de mort par choc électrique !	Page	19
Avant utilisation	Page	20
Montage	Page	20
Entretien et nettoyage	Page	21
Mise au rebut	Page	21
Garantie	Page	22
Faire valoir sa garantie	Page	23
Service après-vente	Page	23

Liste des pictogrammes utilisés

	Courant alternatif/tension alternative		Classe de protection II
	Anti-éclaboussures		La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit
	Consignes de sécurité		
	Consignes d'utilisation		

MIROIR DE SALLE DE BAIN LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Le produit est uniquement destiné à une utilisation en intérieur. Le produit peut être monté sur toutes les surfaces normalement inflammables. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

● Description des pièces

- 1 Luminaire de miroir
- 2 Cordon d'alimentation
- 3 Bornier
- 4 Bride de montage
- 5 Vis de montage
- 6 Cheville
- 7 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 8 Membrane

● Données techniques

Tension de fonctionnement : 230 V~, 50 Hz

Puissance totale :

HG12093A : 15,5 W

HG12093B : 16,5 W

Degré de protection : IP44

Classe de protection : II / 

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.

● Contenu de la livraison

- 1 Miroir LED
- 2 Chevilles
- 2 Vis
- 1 Manuel

● Sécurité



Consignes de sécurité

LIRE LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ! VEUILLEZ CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES

NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Veuillez maintenir le produit hors de portée des enfants à tout moment.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez ce produit hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas capables de comprendre les dangers qui peuvent survenir lors de la manipulation de ce produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien de routine ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas le produit ou les matériaux d'emballage traîner sans surveillance. Les films ou sacs en plastique, le polystyrène, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.



Évitez tout danger de mort par choc électrique !

- Vérifiez que la tension secteur existante corresponde à la tension requise par le produit (voir les « données techniques ») avant de l'utiliser.
- Vérifiez toujours que le produit et l'alimentation secteur sont en bon état avant de raccorder le produit à la prise secteur. Un produit endommagé représente un danger de mort par choc électrique.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles.
- En cas de dommages, réparations ou de tout autre problème avec le produit, veuillez consulter un électricien.
- N'ouvrez jamais les composants de l'équipement électrique et n'insérez pas non plus d'objets dans ces composants. Ceci présente un risque de danger mortel par choc électrique.
- Lors de l'installation, n'hésitez pas à contacter un électricien qualifié en cas de doute.
- N'utilisez pas ce produit avec un variateur de lumière ou des interrupteurs électroniques. Il n'est pas prévu pour être utilisé à ces fins.
- Avant l'installation, vérifiez que le matériel de montage fourni est compatible avec le mur sur lequel vous souhaitez installer le produit.
- N'utilisez pas le luminaire s'il présente des dommages visibles.
- Si le couvercle en verre est cassé, l'ensemble du produit doit être remplacé.
-  Ce luminaire est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.
- Les LED ne sont pas remplaçables.
- Si la LED tombe en panne à la fin de sa durée de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé.
- Le produit ne peut être utilisé qu'avec le dispositif de contrôle des LED intégré.
- Le pilote des LED n'est pas remplaçable.

- Le produit continue de consommer un peu d'électricité même si la lampe est éteinte tant que le produit est branché à la prise électrique. Pour éteindre complètement l'appareil, il faut couper l'interrupteur principal.

● **Avant utilisation**

- ❗ **Remarque :** Retirez tous les emballages du produit.

Important : Le raccord électrique doit être réalisé par un électricien qualifié ou une personne autorisée à effectuer des installations électriques. Le technicien doit être informé des propriétés du luminaire et de la réglementation relative aux raccords électriques.

- Avant l'installation, familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes et illustrations indiquées dans le présent mode d'emploi ainsi qu'avec le luminaire.
- Avant l'installation, veillez à ce qu'il n'y ait pas de tension dans le câble auquel vous comptez raccorder le luminaire. Pour ce faire, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position **O**).
- Utilisez un testeur de tension pour vérifier l'absence de tension.
- L'électricien doit garantir la fourniture d'un ou plusieurs dispositifs différentiels résiduels (DDR) dont le courant résiduel nominal est inférieur à 30 mA.

● **Montage**

- ❗ **Remarque :** Vous aurez besoin d'une perceuse électrique pour l'installation.

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE ! Veuillez consulter le mode d'emploi de votre perceuse électrique.

Montage du luminaire sur un mur

- Retirez le fusible ou coupez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position **O**) avant de commencer à installer le produit.

- ❗ **Remarque :** La lampe ne doit pas être installée dans les zones 0 et 1. Elle peut uniquement être installée dans la zone 2 ou en dehors de la salle de bain.

- ❗ **Remarque :** Aux Pays-Bas, 225 cm est remplacé par 260 cm.

- ❗ **Remarque :** En République tchèque et en Espagne, la zone 2 est considérée comme étant au-dessus de la zone 1 jusqu'au plafond ou au plan horizontal situé à 300 cm au-dessus du niveau du sol fini, la valeur la plus élevée étant retenue. (voir fig. E)

- Marquez les positions où les trous de montage doivent être percés. (voir fig. A, attention à la distance entre les deux trous, modèle A 5 cm / modèle B 35 cm)

⚠ MISE EN GARDE ! Veillez à ne pas endommager les câbles électriques.

- Percez maintenant les trous de montage (environ Ø 8 mm).
- Insérez la cheville **[6]** dans chaque trou percé. Le cas échéant, utilisez un marteau pour vous aider à insérer les chevilles. Fixez ensuite la vis de montage **[5]** à l'intérieur.
- Branchez maintenant le câble de raccordement au réseau sur le bornier **[3]**.

- ❗ **Remarque :** Veillez à ce que chaque fil du câble de raccordement au réseau soit correctement connecté (L pour la tension, N pour le neutre).

Une gaine supplémentaire est fournie. Si le câblage fixe est à simple isolation, la gaine doit être utilisée pour fournir une isolation supplémentaire. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.

- Utilisez ensuite le double ruban adhésif pour coller le bornier **[3]** derrière le miroir. (voir Fig. B1 à B8)
- Fixez la base au mur à l'aide des vis de montage **[5]**.
- Fixez le miroir à la vis de montage **[5]**.

- ❗ **Remarque :** Veillez à ce que la vis soit placée dans la bonne position. (voir Fig. C)
- Remettez le fusible en place ou ré-enclenchez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position **I**). Le produit est maintenant prêt à être utilisé.

❗ **Remarque :** Retirez la membrane [8] (voir Fig. D).

□ Allumez ou éteignez l'appareil en utilisation l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7].

❗ **Remarque :** En appuyant de manière répétée sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7], on passe de : MARCHE > Blanc froid > Blanc neutre > Blanc chaud > ARRÊT.

❗ **Remarque :** Maintenez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7] enfoncé pour activer la fonction de variation d'intensité.

❗ **Remarque :** Le luminaire a une fonction mémoire

● **Entretien et nettoyage**

- Laissez le produit refroidir complètement.
- N'utilisez pas de solvants, de benzène ni de substances similaires. Cela pourrait endommager le produit.

⚠ **AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL PAR CHOC ÉLECTRIQUE !** Avant

d'effectuer toute opération sur le produit, coupez le circuit électrique au niveau du disjoncteur ou retirez le fusible de la boîte à fusibles.

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Afin d'éviter tout danger électrique, ne nettoyez jamais le produit avec de l'eau ou d'autres liquides et ne l'immergez pas dans l'eau.

- Utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux pour le nettoyage.
- Après avoir terminé l'entretien et le nettoyage, revisez le fusible et / ou ré-enclenchez le disjoncteur.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 465809_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst met gebruikte pictogrammen	Pagina	25
Inleiding	Pagina	25
Beoogd gebruik	Pagina	25
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	25
Technische gegevens	Pagina	25
Leveringsomvang	Pagina	25
Veiligheid	Pagina	26
Veiligheidsinstructies	Pagina	26
Beschadigde producten kunnen dodelijke elektrische schokken veroorzaken!	Pagina	26
Voor gebruik	Pagina	27
Installatie	Pagina	27
Onderhoud en reiniging	Pagina	28
Afvoer	Pagina	28
Garantie	Pagina	28
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	29
Service	Pagina	29

Lijst met gebruikte pictogrammen		
	Wisselstroom/-spanning	 Beschermingsklasse II
	Spatwaterbestendig	 De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinstructies	
	Gebruiksaanwijzing	

LED BADKAMERSPIEGEL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Het product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Het product kan op alle oppervlakken worden gemonteerd. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Spiegellamp
- 2 Stroomkabel
- 3 Kroonsteentje
- 4 Montagebeugel
- 5 Montageschroef
- 6 Plug
- 7 AAN/UIT-schakelaar
- 8 Membraan

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning: 230 V~, 50 Hz

Totaal vermogen:

HG12093A: 15,5 W

HG12093B: 16,5 W

Beschermingsgraad: IP44

Beschermingsklasse: II / 

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

● Leveringsomvang

- 1 Ledspiegel
- 2 Pluggen
- 2 Schroeven
- 1 Beknopte handleiding

● Veiligheid



Veiligheidsinstructies

LEES DE HANDLEIDING VOORDAT HET PRODUCT WORDT GEBRUIKT! BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSINSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!



WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN**

ONGEVALLEN, RISICO VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd het product te allen tijde buiten het bereik van kinderen.
- Dit product is geen speelgoed. Uit de buurt van kinderen houden. Kinderen zijn niet in staat om de gevaren te begrijpen die kunnen ontstaan bij het omgaan met dit product.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Laat het product of het verpakkingsmateriaal niet onbeheerd rondslingeren. Plastic folie of zakken, piepschuim enz. kunnen gevaarlijk speelgoed voor kinderen worden.



Beschadigde producten kunnen dodelijke elektrische schokken veroorzaken!

- Controleer of de bestaande netspanning overeenkomt met de vereiste spanning van het product (zie "technische gegevens") voordat u het product gebruikt.
- Controleer voor gebruik het product en de elektrische aansluiting op schade. Beschadigde producten kunnen dodelijke elektrische schokken veroorzaken!
- Gebruik het product niet wanneer schade wordt waargenomen.
- Raadpleeg een elektricien in geval van schade, reparaties of andere problemen met het product.
- Open nooit onderdelen van de elektrische apparatuur en steek er geen voorwerpen in. Dit brengt het risico van dodelijk letsel door elektrische schokken met zich mee.
- Neem voor de installatie contact op met een gekwalificeerde elektricien als u twijfelt.
- Gebruik dit product niet met dimmers of elektronische schakelaars. Het product is niet geschikt voor deze doeleinden.
- Controleer voor de installatie of het meegeleverde montage materiaal geschikt is voor de muur waarop u het product wilt monteren.
- Gebruik de lamp niet als deze zichtbaar beschadigd is.
- Als de led het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het volledig product worden vervangen.
-  Deze lamp is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- De lichtbron is niet vervangbaar.
- Als de led het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het volledig product worden vervangen.
- Het product mag alleen gebruikt worden met het ingebouwde ledvoorschakelapparaat.
- Het ledvoorschakelapparaat is niet vervangbaar.

- Het product zal continu een beetje stroom verbruiken, zelfs wanneer de lamp niet is ingeschakeld, zo lang het product op de netvoeding is aangesloten. Om het apparaat volledig uit te schakelen, moet de hoofdschakelaar worden uitgeschakeld.

● Voor gebruik

- ❗ **Opmerking:** Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het product.

Belangrijk: De elektrische aansluiting moet worden gemaakt door een gekwalificeerde elektricien of een persoon die is geïnstrueerd in elektrische installatie. Zij moeten op de hoogte zijn van de eigenschappen van de lamp en de voorschriften voor elektrische aansluitingen.

- Maak u voor de installatie vertrouwd met alle instructies en illustraties in deze handleiding en met de lamp zelf.
- Controleer voor de installatie of er geen spanning aanwezig is in de kabel waarop u de lamp wilt aansluiten. Verwijder hiervoor de zekering of schakel de stroomonderbreker in de zekeringkast uit (stand **O**).
- Gebruik een spanningstester om te controleren of er geen spanning aanwezig is.
- De elektricien moet zorgen een of meer aardlekschakelaars (RCD's) met een nominale reststroom van niet meer dan 30 mA.

● Installatie

- ❗ **Opmerking:** Voor de montage hebt u een elektrische boormachine nodig.

⚠ LET OP! RISICO OP LETSEL! Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw elektrische boor.

De lamp aan een muur monteren

- Verwijder de zekering of schakel de stroomonderbreker in de zekeringkast uit (**O** positie) voordat u het product gaat installeren.
- ❗ **Opmerking:** Het product kan niet worden geïnstalleerd in Zone 0 en Zone 1. Het kan alleen worden geïnstalleerd buiten de Zone 2 of buiten de badkamer.

- ❗ **Opmerking:** In Nederland is 225 cm vervangen door 260 cm.

- ❗ **Opmerking:** In Tsjechoë en Spanje wordt zone 2 boven zone 1 geacht te liggen tot aan het plafond of het horizontale vlak dat 300 cm boven het afgewerkte vloerniveau ligt, indien dit hoger is. (zie afb. E)
- Markeer de posities waar de montagegaten geboord moeten worden. (zie afb. A, let op de afstand tussen de twee gaten, model A 5 cm / model B 35 cm)

⚠ VOORZICHTIG! Zorg ervoor dat u geen elektriciteitskabels beschadigt.

- Boor nu de montagegaten (ongeveer Ø 8 mm).
- Steek de pluggen **[6]** in de boorgaten. Gebruik hiervoor indien nodig een hamer. Bevestig vervolgens de montageschroef **[5]** aan de binnenkant.
- Sluit nu de netkabel aan op het kroonsteentje **[3]**.

- ❗ **Opmerking:** Zorg ervoor dat elke draad van het netsnoer correct is aangesloten (L voor spanning, N voor nul). Extra isolatiebuisjes zijn meegeleverd. Als de vaste bedrading enkelvoudig geïsoleerd is, moet het isolatiebuisje worden gebruikt om extra isolatie te bieden. De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

- Gebruik vervolgens dubbel plakband om het kroonsteentje **[3]** achter de spiegel te plakken. (zie afb. B1 tot B8)
- Bevestig de basis aan de muur met de montageschroeven **[5]**.
- Bevestig de spiegel aan de montageschroef **[5]**.

- ❗ **Opmerking:** Zorg ervoor dat de schroef zich op de juiste positie bevindt. (zie afb. C)
- Plaats de zekering of schakel de stroomonderbreker in de zekeringkast in (**I** positie). Het product is nu klaar voor gebruik.

- ❗ **Opmerking:** Verwijder het membraan **[8]** (zie afb. D).
- Schakel het product in door de aan/uit-schakelaar **[7]** naar 'I' te schuiven.

❗ **Opmerking:** Door herhaaldelijk op de AAN/UIT-schakelaar  te drukken schakelt u AAN > Koud wit > Neutraal wit > Warm wit > Uit.

❗ **Opmerking:** Zet de Aan/Uit-schakelaar  naar de dimmerfunctie

❗ **Opmerking:** De lamp heeft een geheugenfunctie

● **Onderhoud en reiniging**

- ☐ Laat het product volledig afkoelen.
- ☐ Gebruik geen oplosmiddelen, benzeen of soortgelijke stoffen. Deze kunnen het product beschadigen.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert, schakelt u het elektrische circuit uit bij de stroomonderbreker of verwijdt u de zekering uit de zekeringkast.

⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN! Voor de elektrische veiligheid mag u het product nooit reinigen met water of andere vloeistoffen, of onderdompelen in water.

- ☐ Gebruik voor het schoonmaken alleen een droge, pluisvrije doek.
- ☐ Nadat het onderhoud en de reiniging zijn voltooid, schroeft u de zekering weer aan en/of schakelt u de stroomonderbreker weer in.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 465809_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lista używanych piktogramów	Strona	31
Wstęp	Strona	31
Przeznaczenie	Strona	31
Opis części	Strona	31
Dane techniczne	Strona	31
Zakres dostawy	Strona	31
Bezpieczeństwo	Strona	32
Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa	Strona	32
Ryzyko śmierci w wyniku porażenia prądem!	Strona	32
Przed użyciem	Strona	33
Instalacja	Strona	33
Konserwacja i czyszczenie	Strona	34
Utylizacja	Strona	34
Gwarancja	Strona	35
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	35
Serwis	Strona	35

Lista używanych piktogramów

	Prąd przemienny / napięcie przemiennie		Klasa ochrony II
	Bryzgoszczelność		Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa Instrukcja użytkowania		

LUSTRO ŁAZIENKOWE LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Produkt można montować na wszystkich powierzchniach o normalnej palności. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis części

- 1 Oświetlenie lustra
- 2 Przewód zasilający
- 3 Kostka przyłączeniowa
- 4 Wspornik montażowy
- 5 Śruba montażowa
- 6 Kołek rozporowy
- 7 Włącznik
- 8 Membrana

● Dane techniczne

Napięcie robocze: 230 V~, 50 Hz

Moc całkowita:

HG12093A: 15,5 W

HG12093B: 16,5 W

Stopień ochrony: IP44

Klasa ochrony: II / 

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

● Zakres dostawy

- 1 Lustro LED
- 2 Kołki rozporowe
- 2 Śruby
- 1 Skrócona instrukcja

● Bezpieczeństwo



Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ! WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I UŻYTKOWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!



! OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU NIEMOWLĄT I

- DZIECI!** Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożeń. Prosimy zawsze przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ten produkt nie jest zabawką. Chronić przed dziećmi. Dzieci nie są w stanie zrozumieć zagrożeń, które mogą wystąpić podczas manipulowania produktem.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznego użytkowania i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia i/lub wiedzy. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Nie wolno dopuścić, aby produkt lub materiały opakowaniowe leżały bez nadzoru. Plastikowe folie lub torby, styropian itp. mogą stać się dla dzieci niebezpiecznymi zabawkami.



Ryzyko śmierci w wyniku porażenia prądem!

- Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy istniejące napięcie sieciowe odpowiada wymaganemu napięciu produktu (patrz „Dane techniczne”).
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej należy zawsze sprawdzić, czy produkt i zasilacz sieciowy nie są uszkodzone. Uszkodzony produkt stanowi ryzyko śmierci na skutek porażenia prądem.
- W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu nie należy używać.
- W przypadku uszkodzenia, naprawy lub innych problemów z produktem należy skonsultować się z elektrykiem.
- Nigdy nie wolno otwierać jakichkolwiek elementów urządzenia elektrycznego ani wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów. Może to spowodować śmiertelne obrażenia w wyniku porażenia prądem.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących instalacji należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Produktu nie należy używać w połączeniu ze ściemniaczami lub przełącznikami elektronicznymi. Produkt nie nadaje się do tego typu celów.
- Przed instalacją należy sprawdzić, czy dołączony materiał montażowy jest odpowiedni do ściany, na której ma zostać zamontowany produkt.
- Nie używać lampy, jeśli jest ona w widoczny sposób uszkodzona.
- Jeśli pęknie szklana osłona, należy wymienić cały produkt.
-  Ta lampa jest przeznaczona wyłącznie do używania w pomieszczeniach.
- Źródło światła jest niewymienne.
- Jeśli źródło światła zużyje się, należy wymienić całą lampę.
- Produktu można używać wyłącznie z wbudowanym układem sterującym LED.
- Sterownik LED jest niewymienny.

- Tak długo jak produkt jest podłączony do kontaktu, nadal pobiera niewielką ilość prądu, nawet jeśli lampa jest wyłączona. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy wyłączyć zasilanie.

● **Przed użyciem**

- ❗ **Uwaga:** Wszystkie materiały opakowaniowe należy usunąć z produktu.

Ważne: Podłączenie elektryczne musi zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę przeszkoloną w zakresie instalacji elektrycznej. Osoby te muszą być świadome właściwości lampy i przepisów dotyczących połączeń elektrycznych.

- Przed instalacją należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i ilustracjami zawartymi w niniejszej broszurze oraz z samym urządzeniem.
- Przed instalacją należy upewnić się, że w kablu, do którego ma zostać podłączone oświetlenie, nie ma napięcia. W tym celu należy wykręcić bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik automatyczny w skrzynce z bezpiecznikami (pozycja **O**).
- Aby sprawdzić, czy nie występuje napięcie, należy użyć testera napięcia.
- Elektryk powinien zapewnić co najmniej jeden wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie wyłączenia nie większym niż 30 mA.

● **Instalacja**

- ❗ **Uwaga:** Do instalacji potrzebna będzie wiertarka elektryczna.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!
Należy zapoznać się z instrukcją obsługi wiertarki elektrycznej.

Montaż lampy na ścianie

- Przed rozpoczęciem montażu produktu należy wykręcić bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik automatyczny w skrzynce z bezpiecznikami (pozycja **O**).

- ❗ **Uwaga:** Lampy nie wolno instalować w strefach 0 (Zone 0) i 1 (Zone 1). Można ją zainstalować wyłącznie w strefie 2 (Zone 2) lub poza łazienką.

- ❗ **Uwaga:** W Holandii wartość 225 cm należy zastąpić wartością 260 cm.

- ❗ **Uwaga:** W Republice Czeskiej i Hiszpanii przez strefę 2 (Zone 2) rozumie się przestrzeń powyżej strefy 1 (Zone 1) sięgającą do sufitu lub do poziomej płaszczyzny leżącej 300 cm nad poziomem wykończonej podłogi, w zależności od tego, która z tych wartości jest wyższa (patrz rys. E).

- Zaznaczyć punkty, w których mają zostać nawiercone otwory montażowe (patrz rys. A, uwaga na odległość między dwoma otworami: w modelu A 5 cm / w modelu B 35 cm).

⚠ OSTROŻNIE! Należy uważać, aby nie uszkodzić żadnych kabli elektrycznych.

- Nawiercić otwory montażowe (ok. Ø 8 mm).
- Włożyć kołek rozporowy [6] do każdego nawierconego otworu. W razie potrzeby, aby wcisnąć kołki, można użyć młotka. Następnie wkręcić do środka śrubę montażową [5].
- Podłączyć kabel zasilający do kostki przyłączeniowej [3].

- ❗ **Uwaga:** Dopilnować, aby każdy przewód kabla zasilającego był właściwie podłączony (L – przewód gorący, N – przewód zerowy). W zestawie znajduje się dodatkowa tuleja. Jeśli okablowanie stałe ma pojedynczą izolację, tulei należy używać jako elementu zapewniającego dodatkową izolację. Instalacja powinna zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka.

- Następnie użyć dwustronnej taśmy w celu przyklejenia kostki przyłączeniowej [3] za lustrem (patrz rys. B1-B8).
- Za pomocą śrub montażowych [5] zamocować podstawę do ściany.
- Zamocować lustro do śruby montażowej [5].

- ❗ **Uwaga:** Upewnić się, że śruba znajduje się we właściwej pozycji (patrz rys. C).

- ❑ Założyć z powrotem bezpiecznik lub włączyć wyłącznik automatyczny w skrzynce z bezpiecznikami (pozycja I). Produkt jest teraz gotowy do użycia.

❶ **Uwaga:** Zdjąć membranę [8] (patrz rys. D).

- ❑ Aby włączyć lub wyłączyć produkt, należy użyć włącznika [7].

❶ **Uwaga:** Wielokrotne naciśnięcie włącznika [7] przełącza produkt w następującej kolejności: włączenie > światło białe chłodne > światło białe neutralne > światło białe ciepłe > wyłączenie.

❶ **Uwaga:** Aby użyć funkcji przyciemniania, należy przytrzymać włącznik [7].

❶ **Uwaga:** Lampa posiada funkcję pamięci.

● Konserwacja i czyszczenie

- ❑ Pozwolić, aby produkt całkowicie ostygł.
- ❑ Nie używać rozpuszczalników, benzenu ani podobnych substancji. Mogłyby spowodować uszkodzenie produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA W WYNIKU PORAŻENIA PRĄDEM!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z produktem należy wyłączyć obwód elektryczny za pomocą wyłącznika automatycznego lub wyjąć bezpiecznik ze skrzynki bezpieczników.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!

Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego nigdy nie należy czyścić produktu wodą ani innymi płynami ani nie zanurzać go w wodzie.

- ❑ Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- ❑ Po zakończeniu konserwacji i czyszczenia należy ponownie wkręcić bezpiecznik i/lub włączyć wyłącznik automatyczny.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 465809_2404) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů	Strana	37
Úvod	Strana	37
Zamýšlené použití	Strana	37
Popis dílů	Strana	37
Technické údaje	Strana	37
Rozsah dodávky	Strana	37
Bezpečnost	Strana	38
Bezpečnostní pokyny	Strana	38
Vyhňte se nebezpečí smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem!	Strana	38
Před použitím	Strana	39
Instalace	Strana	39
Údržba a čištění	Strana	40
Zlikvidování	Strana	40
Záruka	Strana	40
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	41
Servis	Strana	41

Seznam použitých piktogramů		
	Střídavý proud / napětí	 Třída ochrany II
	Odolnost proti stříkající vodě	 Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.
	Bezpečnostní pokyny Návod k použití	

LED ZRCADLO DO KOUPELNY

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen pouze pro použití v interiéru. Výrobek lze montovat na všechny povrchy s běžnou hořlavostí. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

● Popis dílů

- 1 Zrcadlové světlo
- 2 Napájecí kabel
- 3 Svorkovnice
- 4 Montážní držák
- 5 Montážní šroub
- 6 Hmoždinka
- 7 Hlavní spínač
- 8 Membrána

● Technické údaje

Provozní napětí: 230 V~, 50 Hz

Celkový výkon:

HG12093A: 15,5 W

HG12093B: 16,5 W

Stupeň ochrany: IP44

Třída ochrany: II / 

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F.

● Rozsah dodávky

- 1 LED zrcadlo
- 2 Hmoždinky
- 2 Šrouby
- 1 Krátký návod

● Bezpečnost



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVOD K POUŽITÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO KOJENCE A MALÉ DĚTI!

Nikdy nenechávejte děti s přístupem

k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Tento výrobek vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Tento výrobek není hračka. Chraňte před dětmi. Děti nejsou schopny pochopit nebezpečí, která mohou vzniknout při manipulaci s tímto výrobkem.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím rizikům. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Nenechávejte výrobek ani obalové materiály ležet bez dozoru. Plastové fólie nebo sáčky, polystyren apod. se mohou stát nebezpečnými hračkami pro děti.



Vyhňte se nebezpečí smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem!

- Před použitím zkontrolujte, zda stávající síťové napětí odpovídá požadovanému napětí výrobku (viz „technické údaje“).
- Před připojením k elektrické síti vždy zkontrolujte, zda výrobek a síťový zdroj nejsou poškozeny. Poškozený výrobek představuje nebezpečí smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození, výrobek nepoužívejte.
- V případě poškození, oprav nebo jiných problémů s výrobkem se obraťte na elektrikáře.
- Nikdy neotvírejte žádné součásti elektrického zařízení ani do nich nekládejte žádné předměty. Hrozí tak nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.
- V případě pochybností o instalaci se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Nepoužívejte tento výrobek pro stmívače nebo elektronické spínače. Pro tyto účely není vhodný.
- Před instalací zkontrolujte, zda je přiložený montážní materiál vhodný pro stěnu, na kterou chcete výrobek namontovat.
- Nepoužívejte světlo, pokud je jakkoli viditelně poškozené.
- Pokud je skleněný kryt rozbitý, je nutné vyměnit celý výrobek.
-  Tato lampa je určena pouze pro použití v interiéru.
- Svítidlo není vyměnitelné.
- Pokud dojde k selhání svítidla na konci jeho životnosti, je nutné vyměnit celé světlo.
- Výrobek lze používat pouze s vestavěným ovládacím zařízením LED.
- Ovladač LED není vyměnitelný.
- Výrobek odebírá malé množství energie, i když je lampa vypnutá, dokud je výrobek připojen k elektrické síti. Chcete-li přístroj zcela vypnout, je třeba vypnout síťový vypínač.

● Před použitím

- ❶ **Poznámka:** Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál.

Důležité: Elektrické připojení musí provést kvalifikovaný elektrikář nebo osoba oprávněná k provádění elektrických instalací. Musí znát vlastnosti světla a předpisy týkající se elektrického připojení.

- Před instalací se seznamte se všemi pokyny a obrázky v této brožuře a se samotným světlem.
- Před instalací se ujistěte, že v kabelu, ke kterému chcete světlo připojit, není přítomno napětí. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skřínce (poloha **O**).
- Pomocí zkoušečky napětí zkontrolujte, zda není přítomno žádné napětí.
- Elektrikář by měl zajistit jeden nebo více proudových chráničů (RCD) se jmenovitým reziduálním provozním proudem nepřesahujícím 30 mA.

● Instalace

- ❶ **Poznámka:** K instalaci budete potřebovat elektrickou vrtačku.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

Řiďte se návodem k obsluze elektrické vrtačky.

Montáž světla na stěnu

- Než začnete výrobek instalovat, vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skřínce (poloha **O**).
- ❶ **Poznámka:** Světlo nesmí být instalováno v zóně 0 (Zone 0) a zóně 1 (Zone 1). Lze jej instalovat pouze v zóně 2 (Zone 2) nebo mimo koupelnu.
- ❶ **Poznámka:** V Nizozemsku je 225 cm nahrazeno 260 cm.
- ❶ **Poznámka:** V České republice a ve Španělsku se za zónu 2 (Zone 2) považuje zóna nad zónou 1 (Zone 1) až po strop nebo vodorovnou rovinu ležící 300 cm nad úrovní dokončené podlahy, podle toho, co je vyšší. (viz obr. E)

- Označte místa, kam se mají vyvrtat montážní otvory. (viz obr. A, dbejte na vzdálenost obou otvorů, model A 5 cm / model B 35 cm).

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické kabely.

- Nyní vyvrtajte montážní otvory (cca Ø 8 mm).
- Do každého vyvrtaného otvoru vložte hmoždinku [6]. V případě potřeby si při vkládání hmoždinek pomozte kladivem. Poté upevněte montážní šroub [5] dovnitř.
- Nyní připojte síťový přívodní kabel ke svorkovnici [3].

- ❶ **Poznámka:** Ujistěte se, že jsou všechny vodiče síťového přívodního kabelu správně zapojeny (L je proudový vodič, N je nulový vodič).

K dispozici je další průchodka. Pokud je pevné vedení izolováno pouze jednou izolací, musí být použita průchodka, která zajistí dodatečnou izolaci. Instalaci musí provést kvalifikovaný elektrikář.

- Pak pomocí dvojité pásky přilepte svorkovnici [3] za zrcadlo. (viz obr. B1 až B8)
- Připevněte základnu ke stěně pomocí montážních šroubů [5].
- Připevněte zrcadlo k montážnímu šroubu [5].

- ❶ **Poznámka:** Zkontrolujte, zda je šroub umístěn ve správné poloze. (viz obr. C)

- Zasuňte pojistku nebo zapněte jistič v pojistkové skřínce (poloha **I**). Váš výrobek je nyní připraven k použití.

- ❶ **Poznámka:** Odstraňte membránu [8] (viz obr. D).

- K zapnutí nebo vypnutí výrobku použijte hlavní spínač [7].

- ❶ **Poznámka:** Opakovaným stisknutím hlavního spínače [7] přepínáte mezi ZAP > studená bílá > neutrální bílá > teplá bílá > VYP.

- ❶ **Poznámka:** Podržte hlavní spínač [7] na funkci stmívače.

- ❶ **Poznámka:** Světlo má paměťovou funkci.

● Údržba a čištění

- Nechte výrobek zcela vychladnout.
- Nepoužívejte rozpouštědla, benzen nebo podobné látky. Mohli by poškodit výrobek.

⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Před prováděním jakýchkoli úkonů na výrobku vypněte elektrický obvod na jističi nebo vyjměte pojistku z pojistkové skříňky.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Z důvodu elektrické bezpečnosti výrobek nikdy nečistěte vodou nebo jinými tekutinami, ani jej neponořujte do vody.

- K čištění používejte pouze suchý hadřík, který nepouští vlákna.
- Po dokončení údržby a čištění zašroubujte pojistku a/nebo znovu zapněte jistič.

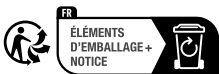
● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrech a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán nebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 465809_2404) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov	Strana	43
Úvod	Strana	43
Určené použitie	Strana	43
Popis dielov	Strana	43
Technické údaje	Strana	43
Rozsah balenia	Strana	43
Bezpečnosť	Strana	44
Bezpečnostné pokyny	Strana	44
Vyhňte sa nebezpečenstvu smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom!	Strana	44
Pred použitím	Strana	45
Inštalácia	Strana	45
Údržba a čistenie	Strana	46
Likvidácia	Strana	46
Záruka	Strana	46
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	47
Servis	Strana	47

Zoznam použitých piktogramov		
	Striedavý prúd/napätie	 Trieda ochrany II
	Odolnosť voči striekajúcej vode	 Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné pokyny Návod na použitie	

LED ZRKADLO DO KÚPEĽNE

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Tento výrobok je určený len na použitie v interiéri. Výrobok sa môže montovať na všetky povrchy s bežnou horľavosťou. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

● Popis dielov

- 1 Zrkadlové svetlo
- 2 Napájací kábel
- 3 Svorkovnica
- 4 Montážny držiak
- 5 Montážna skrutka
- 6 Hmoždinka
- 7 Hlavný vypínač
- 8 Membrána

● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 230 V~, 50 Hz

Celkový výkon:

HG12093A: 15,5 W

HG12093B: 16,5 W

Stupeň ochrany: IP44

Trieda ochrany: II / 

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F.

● Rozsah balenia

- 1 LED zrkadlo
- 2 Hmoždinky
- 2 Skrutky
- 1 Krátky návod

● Bezpečnosť



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY! VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NÁVOD NA POUŽITIE SI ODLOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO

OHROZENIA ŽIVOTA A RIZIKO

ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Výrobok vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

- Tento výrobok nie je hračka. Uchovávajte mimo dosahu detí. Deti nie sú schopné pochopiť nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s týmto výrobkom.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú súvisiacim rizikám. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok ani obalové materiály nenechávajte ležať bez dozoru. Plastové fólie alebo tašky, polystyrén atď. sa môžu zmeniť na nebezpečné hračky pre deti.



Vyhňte sa nebezpečenstvu smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom!

- Pred použitím skontrolujte, či existujúce sieťové napätie zodpovedá požadovanému napätiu výrobku (pozri „technické údaje“).
- Pred pripojením výrobku k elektrickej sieti vždy skontrolujte, či nie je poškodený. Poškodený výrobok predstavuje nebezpečenstvo smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie, výrobok nepoužívajte.
- V prípade poškodenia, opravy alebo iných problémov s výrobkom sa obráťte na elektrikára.
- Nikdy neotvárajte žiadne komponenty elektrického zariadenia ani do nich nevkladajte žiadne predmety. To predstavuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Ak máte pochybnosti o inštalácii, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
- Nepoužívajte tento výrobok pre stmievače alebo elektronické spínače. Na tieto účely nie je vhodný.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či je priložený montážny materiál vhodný pre stenu, na ktorú chcete výrobok namontovať.
- Ak je svetlo akýmkoľvek spôsobom viditeľne poškodené, nepoužívajte ho.
- Ak je sklenený kryt rozbitý, je potrebné vymeniť celý výrobok.
-  Táto lampa je určená len na použitie v interiéri.
- Svietidlo nie je vymeniteľné.
- Ak na konci životnosti svietidla dôjde k jeho poruche, je potrebné vymeniť celé svietidlo.
- Výrobok sa môže používať len so zabudovaným ovládacím zariadením LED.
- Ovládač LED nie je vymeniteľný.
- Výrobok naďalej odoberá malé množstvo energie, aj keď je lampa vypnutá, pokiaľ je výrobok pripojený k elektrickej sieti. Ak chcete zariadenie úplne vypnúť, je potrebné vypnúť sieťový vypínač.

● **Pred použitím**

- ❗ **Poznámka:** Odstráňte z výrobku všetky obalové materiály.

Dôležité: Elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo osoba poučená o elektrickej inštalácii. Musí poznať vlastnosti svetla a predpisy týkajúce sa elektrických pripojení.

- ❑ Pred inštaláciou sa oboznámte so všetkými pokynmi a ilustráciami v tejto brožúre a so samotným svetlom.
- ❑ Pred inštaláciou sa uistite, že v kábli, ku ktorému plánujete svetlo pripojiť, nie je prítomné napätie. Na tento účel vyberte poistku alebo vypnite istič v poistkovej skrinke (poloha **O**).
- ❑ Pomocou skúšačky napätia skontrolujte, či nie je prítomné žiadne napätie.
- ❑ Elektrikár by mal zabezpečiť jeden alebo viac prúdových chráničov (RCD) s menovitým reziduálnym prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.

● **Inštalácia**

- ❗ **Poznámka:** Na inštaláciu budete potrebovať elektrickú vŕtačku.

⚠ UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Prečítajte si návod na obsluhu vašej elektrickej vŕtačky.

Montáž svetla na stenu

- ❑ Pred začatím inštalácie výrobku vyberte poistku alebo vypnite istič v poistkovej skrinke (poloha **O**).
- ❗ **Poznámka:** Svetlo sa nesmie inštalovať v zóne 0 (Zone 0) a zóne 1 (Zone 1). Môže sa inštalovať len v zóne 2 (Zone 2) alebo mimo kúpeľne.
- ❗ **Poznámka:** V Holandsku sa 225 cm nahrádza 260 cm.
- ❗ **Poznámka:** V Českej republike a v Španielsku sa za zónu 2 (Zone 2) považuje zóna nad zónou 1 (Zone 1) až po strop alebo vodorovnú rovinu ležiacu 300 cm nad úrovňou dokončenej podlahy, podľa toho, čo je vyššie. (pozri obrázok E)

- ❑ Označte miesta, kde sa majú vyvŕtať montážne otvory. (pozri obr. A, dbajte na vzdialenosť dvoch otvorov, model A 5 cm / model B 35 cm)

⚠ UPOZORNENIE! Dbajte na to, aby ste nepoškodili žiadne elektrické káble.

- ❑ Teraz vyvŕtajte montážne otvory (približne Ø 8 mm).
- ❑ Do každého vyvŕtaného otvoru vložte hmoždinku **[6]**. Ak je to potrebné, použite kladivo, ktoré vám pomôže zasunúť hmoždinku. Potom upevnite montážnu skrutku **[5]** dovnútra.
- ❑ Teraz pripojte sieťový pripojovací kábel k svorkovnici **[3]**.

❗ **Poznámka:** Uistite sa, že každý vodič sieťového pripojovacieho kábla je správne zapojený (L ako živý vodič, N ako nulový vodič).

K dispozícii je ďalšia manžeta. Ak je pevné vedenie s jednoduchou izoláciou, na zabezpečenie dodatočnej izolácie sa použije manžeta. Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.

- ❑ Potom pomocou dvojitej pásky prilepte svorkovnicu **[3]** za zrkadlo. (pozri obr. B1 až B8)
- ❑ Pripevnite základňu k stene pomocou montážnych skrutiek **[5]**.
- ❑ Pripevnite zrkadlo k montážnej skrutke **[5]**.

❗ **Poznámka:** Skontrolujte, či je skrutka umiestnená v správnej polohe. (pozri obr. C)

- ❑ Zasuňte poistku alebo zapnite istič v poistkovej skrinke (poloha **I**). Výrobok je teraz pripravený na použitie.

❗ **Poznámka:** Odstráňte membránu **[8]** (pozri obr. D).

- ❑ Na zapnutie alebo vypnutie výrobku použite hlavný vypínač **[7]**.

❗ **Poznámka:** Opakovaným stláčaním hlavného vypínača **[7]** prepnete na ZAP > studená biela > neutrálna biela > teplá biela > VYP.

❗ **Poznámka:** Podržte hlavný vypínač **[7]** na funkciu stmievania.

❗ **Poznámka:** Svetlo má pamäťovú funkciu.

● Údržba a čistenie

- Nechajte výrobok úplne vychladnúť.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, benzén ani podobné látky. Mohli by poškodiť výrobok.

⚠ **VAROVANIE! OHROZENIE ŽIVOTA ZÁSAHOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

Pred vykonávaním akýchkoľvek činností na výrobku vypnite elektrický obvod na ističovej skrini alebo vyberte poistku z poistkovej skrinky.

⚠ **VAROVANIE! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Z dôvodu elektrickej bezpečnosti výrobok nikdy nečistíte vodou alebo inými kvapalinami, ani ho neponárajte do vody.

- Na čistenie používajte len suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Po ukončení údržby a čistenia naskrutkujte poistku a/alebo znovu zapnite istič.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybavení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálov alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na

poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 465809_2404) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Lista de pictogramas utilizados	Página	49
Introducción	Página	49
Uso previsto	Página	49
Descripción de las partes	Página	49
Datos técnicos	Página	49
Alcance de la entrega	Página	49
Seguridad	Página	50
Instrucciones de seguridad	Página	50
¡Evite el peligro de muerte por descarga eléctrica!	Página	50
Antes de usar	Página	51
Instalación	Página	51
Mantenimiento y limpieza	Página	52
Eliminación	Página	52
Garantía	Página	52
Tramitación de la garantía	Página	53
Asistencia	Página	53

Lista de pictogramas utilizados			
	Corriente alterna / tensión		Clase de protección II
	A prueba de salpicaduras		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Instrucciones de seguridad		
	Instrucciones de uso		

ESPEJO DE BAÑO CON LEDES

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

Este producto está hecho solo para uso en interiores. El producto se puede montar en todas las superficies de inflamabilidad normal. Este producto no está destinado a un uso comercial.

● Descripción de las partes

- 1 Luz de espejo
- 2 Cable de alimentación
- 3 Bloque de terminales
- 4 Soporte de montaje
- 5 Tornillo de fijación
- 6 Taco
- 7 Conmutador de ENCENDER/APAGAR
- 8 Membrana

● Datos técnicos

Tensión de funcionamiento: 230 V~, 50 Hz

Potencia total:

HG12093A: 15,5 W

HG12093B: 16,5 W

Grado de protección: IP44

Clase de protección: II / 

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética F.

● Alcance de la entrega

- 1 Espejo LED
- 2 Tacos
- 2 Tornillos
- 1 Guía rápida

● Seguridad



Instrucciones de seguridad

¡LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y DE USO PARA FUTURAS CONSULTAS!

■ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

- No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños en todo momento.
- El producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños. Los niños no son capaces de comprender los peligros que pueden surgir al manipular este producto.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o instruidos en el uso seguro del producto, y comprender los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que el producto o los materiales de embalaje permanezcan desatendidos. Las películas o bolsas de plástico, poliestireno, etc. pueden convertirse en juguetes peligrosos para los niños.



¡Evite el peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Verifique que el voltaje de la red existente corresponda con el voltaje requerido del producto (ver "datos técnicos") antes de usarlo.
- Compruebe siempre que el producto y la red eléctrica no estén dañados antes de conectarlo a la red eléctrica. Un producto dañado representa peligro de muerte por descarga eléctrica.
- No utilice el producto si detecta algún daño.
- En caso de daños, reparaciones u otros problemas con el producto, consulte a un electricista.
- Nunca abra ninguno de los componentes del equipo eléctrico ni inserte ningún objeto en los mismos componentes. Esto supondrá un riesgo de lesiones mortales por descarga eléctrica.
- Para la instalación, comuníquese con un electricista cualificado si tiene alguna duda.
- No utilice este producto para atenuadores o interruptores electrónicos. No es adecuado para estos fines.
- Antes de la instalación, compruebe si el material de montaje incluido es adecuado para la pared en la que desea montar el producto.
- No utilice la luz si está visiblemente dañada de alguna manera.
- Si la cubierta de vidrio se rompe, se debe reemplazar todo el producto.
-  Esta lámpara está destinada únicamente para uso en interiores.
- El iluminante no es reemplazable.
- Si la bombilla falla al final de su vida útil, se deberá sustituir toda la lámpara.
- El producto sólo se puede utilizar con el equipo electrónico LED incorporado.
- El controlador LED no es reemplazable.

- El producto continúa consumiendo una pequeña cantidad de energía incluso si la lámpara está apagada, siempre que el producto esté conectado a la red eléctrica. Para apagar el dispositivo por completo, el interruptor principal debe estar apagado.

● **Antes de usar**

- ❗ **Nota:** Retire todos los materiales de embalaje del producto.

Importante: La conexión eléctrica debe ser realizada por un electricista cualificado o una persona instruida en instalación eléctrica. Deben conocer las propiedades de la luz y las normas sobre conexiones eléctricas.

- Antes de la instalación, familiarícese con todas las instrucciones e ilustraciones de este folleto y con la luz misma.
- Antes de la instalación, asegúrese de que no haya voltaje presente en el cable al que planea conectar la luz. Para hacer esto, retire el fusible o apague el disyuntor en la caja de fusibles (posición **O**).
- Utilice un probador de voltaje para verificar que no haya voltaje presente.
- El electricista debe asegurarse de que se proporcionen uno o más dispositivos de protección de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal que no exceda los 30 mA.

● **Instalación**

- ❗ **Nota:** Necesitará un taladro eléctrico para la instalación.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES! Consulte las instrucciones de funcionamiento de su taladro eléctrico.

Montaje de la lámpara en una pared

- Retire el fusible o apague el disyuntor en la caja de fusibles (posición **O**) antes de comenzar a instalar el producto.
- ❗ **Nota:** La luz no debe instalarse en la zona 0 (Zone 0) ni en la zona 1 (Zone 1). Sólo se puede instalar en la zona 2 (Zone 2) o fuera del baño.

- ❗ **Nota:** En los Países Bajos, 225 cm se sustituyen por 260 cm.

- ❗ **Nota:** En la República Checa y en España, la zona 2 (Zone 2) se considera por encima de la zona 1 (Zone 1) hasta el techo o el plano horizontal que se encuentra a 300 cm por encima del nivel del suelo acabado, el que sea más alto. (ver figura E)
- Marque las posiciones donde se perforarán los orificios de montaje. (ver figura A, tenga cuidado con la distancia de los dos agujeros, Modelo A 5 cm / Modelo B 35 cm)

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de no dañar ningún cable eléctrico.

- Ahora taladre los orificios de montaje (aprox. Ø 8 mm).
- Inserte los tacos **[6]** en cada orificio. Si es necesario, utilice un martillo para insertar los tacos. Luego fije el tornillo de montaje **[5]** en el interior.
- Ahora conecte el cable de conexión de red al bloque de terminales **[3]**.
- ❗ **Nota:** Asegúrese de que cada hilo del cable de conexión a la red esté correctamente conectado (L para vivo, N para neutro). Se proporciona manguito adicional. Si el cableado fijo tiene un aislamiento simple, se deberá utilizar el manguito para proporcionar aislamiento adicional. La instalación la realizará un electricista cualificado.
- Luego use la cinta doble para pegar el bloque de terminales **[3]** detrás del espejo. (ver Fig. B1 a B8)

- Fije la base a la pared usando los tornillos de montaje **[5]**.
- Fije el espejo al tornillo de montaje **[5]**.

- ❗ **Nota:** Asegúrese de que el tornillo esté ubicado en la posición correcta. (ver figura C)

- Reemplace el fusible o encienda el disyuntor en la caja de fusibles (posición **I**). Su producto ya está listo para ser utilizado.

- ❗ **Nota:** Retire la membrana **[8]** (ver Fig. D).
- Utilice el interruptor ON/OFF **[7]** para encender o apagar el producto.

❗ **Nota:** Presionando repetidamente el interruptor ON/OFF [7] para encender > Blanco frío > Blanco neutro > Blanco cálido > Apagado.

❗ **Nota:** Mantenga presionado el interruptor ON/OFF [7] para activar la función de atenuación.

❗ **Nota:** La luz tiene función de memoria.

● **Mantenimiento y limpieza**

- Deje que el producto se enfríe completamente.
- No utilice disolventes, benceno o sustancias similares. Podrían dañar el producto.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!** Antes de realizar cualquier tarea en el producto, apague el circuito eléctrico en la caja de disyuntores o retire el fusible de la caja de fusibles.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Por seguridad eléctrica, nunca limpie el producto con agua u otros líquidos, ni lo sumerja en agua.

- Utilice únicamente un paño seco y sin pelusa para la limpieza.
- Una vez finalizado el mantenimiento y la limpieza, enrosque el fusible y/o vuelva a encender el disyuntor.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 465809_2404) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Liste over brugte piktogrammer	Side	55
Indledning	Side	55
Anvendelsesformål	Side	55
Beskrivelse af delene	Side	55
Tekniske data	Side	55
Leveringsomfang	Side	55
Sikkerhed	Side	56
Sikkerhedsinstruktioner	Side	56
Undgå livsfarligt elektrisk stød!	Side	56
Før brug:	Side	57
Opstilling	Side	57
Vedligeholdelse og rengøring	Side	57
Bortskaffelse	Side	58
Garanti	Side	58
Afvikling af garantisager	Side	59
Service	Side	59

Liste over brugte piktogrammer

	Vekselstrøm/spænding		Beskyttelsesklasse II
	Tænsikker		CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.
	Sikkerhedsinstruktioner		
	Brugsvejledninger		

LED BADEVÆRELSESSPEJL

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Anvendelsesformål

Dette produkt er kun beregnet til indendørsbrug. Produktet kan monteres på alle normalt brændbare overflader. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

● Beskrivelse af delene

- 1 Spejllys
- 2 Ledning
- 3 Klemrække
- 4 Monteringsbeslag
- 5 Monteringsskrue
- 6 Dyvel
- 7 Tænd/sluk-knap
- 8 Membran

● Tekniske data

Driftsspænding: 230 V~, 50 Hz

Samlet effekt:

HG12093A: 15,5 W

HG12093B: 16,5 W

Beskyttelsesgrad: IP44

Beskyttelsesklasse: II / 

Dette produkt indeholder en lyskilde, der er i energiklasse F.

● Leveringsomfang

- 1 LED-spejl
- 2 Dyvler
- 2 Skruer
- 1 Kort vejledning

● Sikkerhed



Sikkerhedsinstruktioner

LÆS DISSE VEJLEDNINGER FØR
PRODUKTET TAGES I BRUG! BEHOLD
ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OG
BRUGSVEJLEDNINGERNE TIL FREMTIDIG
REFERENCE!

■ **⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!** Børn

- må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagematerialet udgør en kvælningfare. Børn undervurderer ofte farerne. Produktet skal altid holdes uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Produktet skal holdes væk fra børn. Børn forstår ikke, hvor farligt det kan være at håndtere dette produkt.
- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad ikke produktet eller emballagematerialerne ligge uden opsyn. Plastfolie og poser, flamingo og lignende kan være farligt legetøj for børn.



Undgå livsfarligt elektrisk stød!

- Sørg for at den eksisterende spænding passer med den påkrævede spænding på produktet (se afsnittet "tekniske data"), før det tages i brug.
- Se altid produktet og strømforsyningen efter for skader, før det sluttes til strømforsyningen. Et beskadiget produkt er livsfarligt at bruge på grund af elektrisk stød.
- Brug ikke produktet, hvis det beskadiges.
- I tilfælde af skader, reparationer eller andre problemer med produktet, bedes du kontakte en elektriker.
- Åbn aldrig nogen af komponenterne i det elektriske udstyr. Sæt aldrig genstande ind i disse komponenter. Dette er livsfarligt på grund af elektrisk stød.
- For at montere apparatet, bedes du kontakte en faglært elektriker, hvis du er i tvivl.
- Dette produkt må ikke bruges med lysdæmpere eller elektroniske kontakter. Det er ikke beregnet til andre formål.
- Før produktet monteres, skal du sørge for at det medfølgende monteringsmateriale er egnet til væggen, som det skal monteres på.
- Lyset må ikke bruges, hvis det på nogen måde har synlige skader.
- Hvis glasdækslet går i stykker, skal hele produktet skiftes.
-  Denne lampe er kun beregnet til indendørsbrug.
- Lyskilden kan ikke skiftes.
- Hvis lyskilden holder op med at virke, skal hele produktet skiftes.
- Produktet må kun bruges med det indbyggede LED-styringsudstyr.
- LED-driveren kan ikke skiftes.
- Så længe produktet er forbundet til strømforsyningen, fortsætter det med at bruge en smule strøm, selv når lyset er slukket. For at slukke helt for produktet, skal du trække stikket ud af stikkontakten.

● Før brug:

- ❗ **Bemærk:** Fjern al emballagen fra produktet før brug.

Vigtigt: De elektriske forbindelser skal gøres af en autoriseret elektriker eller en person, der er autoriseret til at lave el-installationer. De skal være opmærksomme på lysets egenskaber og bestemmelserne for elektriske forbindelser.

- Før produktet skal monteres, skal du gøre dig bekendt med alle instruktionerne og billederne i denne brochure og på selve lyset.
- Før produktet monteres, skal du sørge for at der ikke er nogen spænding i ledningen, som lyset skal forbindes til. For at gøre dette skal du tage sikringen ud eller slukke afbryderen i sikringsboksen (sættes på **O**).
- Brug en spændingstester til at se, at der ikke er spænding til stedet.
- Elektrikeren skal sørge for at bruge mindst en eller flere fejlstrømsafbrydere (RCD) med en nominel reststrøm på højst 30 mA.

● Opstilling

- ❗ **Bemærk:** Du skal bruge en elektrisk boremaskine til monteringen.

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR PERSONSKADER! Se brugsvejledningen til din elektriske boremaskine.

Montering af lyset på en væg

- Tag sikringen ud, eller sluk strømafbryderen i sikringsboksen (sættes på **O**), før du monterer produktet.
- ❗ **Bemærk:** Lyset må ikke opstilles i Zone 0 eller Zone 1. Det må kun opstilles i Zone 2 og uden for badeværelset.
- ❗ **Bemærk:** I Hollands skal afstanden være 260 cm i stedet for 225 cm.
- ❗ **Bemærk:** I Tjekkiet og Spanien betragtes zone 2 over zone 1 så længe loftet eller det vandrette plan er 300 cm over gulvet, alt efter hvad der er højst. (se fig. E)
- Marker, hvor hullerne skal bores. (se fig. A. Sørg for at afstanden mellem de to huller er 5 cm ved brug af model A og 35 cm ved brug af model B)

⚠ FORSIGTIG! Undgå, at beskadige strømkablerne.

- Bor nu monteringshullerne (ca. Ø 8 mm).
- Sæt dyvlerne **[6]** i de borede huller. Brug eventuelt en hammer, hvis nødvendigt. Spænd derefter monteringskruerne **[5]** i hullerne.
- Slut nu tilslutningskablet til klemrækken **[3]**.

❗ **Bemærk:** Sørg for, at alle ledningerne i hovedledningen tilsluttes rigtigt (L er strømførende, N er neutral). Ekstra muffe medfølger. Hvis den fastgjorte ledning er enkeltisoleret, skal muffen bruges til at give yderligere isolering. Installationen skal udføres af en faglært elektriker.

- Brug derefter det dobbeltklæbende tape til at sætte klemrækken **[3]** fast på spejlets bagside (se fig. B1 til B8)
- Spænd beslaget fast på væggen med monteringskruerne **[5]**.
- Spænd spejlet fast med monteringskruerne **[5]**.

❗ **Bemærk:** Sørg for, at skruen er placeret rigtigt (se fig. C).

- Sæt sikringen i igen, eller tænd afbryderen i sikringsboksen (sættes på **I**). Produktet er nu klar til brug.

❗ **Bemærk:** Tag membranen ud **[8]** (se fig. D).

- Produktet tændes og slukkes på tænd/sluk-knappen **[7]**.

❗ **Bemærk:** Tryk gentagne gange på tænd/sluk-knappen **[7]** for at sætte produktet på følgende: Tænd > Kold hvid > Neutral hvid > Varm hvid > Sluk.

❗ **Bemærk:** Hold tænd/sluk-knappen **[7]** nede for at dæmpe lyset.

❗ **Bemærk:** Lyset har en hukommelsesfunktion.

● Vedligeholdelse og rengøring

- Lad produktet køle helt ned.
- Brug ikke opløsningsmidler, benzen eller lignende stoffer. Dette kan beskadige produktet.

⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT ELEKTRISK STØD! Før du laver nogen som helt på produktet, skal du slukke det elektriske kredsløb på afbryderboksen eller tage sikringen ud af sikringsboksen.

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD! Af hensyn til den elektriske sikkerhed må produktet aldrig rengøres med vand eller andre væsker eller nedsænkes i vand.

- Brug kun en tør, og fnugfri klud til rengøre produktet.
- Efter du har vedligeholdt og rengjort produktet, skal du skruv sikringen i igen og/eller tænde afbryderen igen.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 465809_2404) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Elenco dei simboli utilizzati	Pagina	61
Introduzione	Pagina	61
Destinazione d'uso	Pagina	61
Descrizione dei componenti	Pagina	61
Specifiche tecniche	Pagina	61
Contenuto dell'imballaggio	Pagina	61
Per la propria sicurezza	Pagina	62
Avvertenze di sicurezza	Pagina	62
Rischio di scossa elettrica e morte!	Pagina	62
Prima dell'uso	Pagina	63
Installazione	Pagina	63
Manutenzione e pulizia	Pagina	64
Smaltimento	Pagina	64
Garanzia	Pagina	64
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	65
Assistenza	Pagina	65

Elenco dei simboli utilizzati

	Corrente alternata / tensione		Classe di protezione II
	A prova di schizzi		Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	Avvertenza di sicurezza Istruzione per l'uso		

SPECCHIO DA BAGNO A LED

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Destinazione d'uso

Il prodotto è adatto esclusivamente all'uso in interni. Il prodotto può essere fissato a qualsiasi superficie normalmente infiammabile. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Specchio retroilluminato
- 2 Cavo di alimentazione
- 3 Morsettiera
- 4 Staffa di fissaggio
- 5 Vite di fissaggio
- 6 Tassello
- 7 Interruttore di accensione/spegnimento
- 8 Pellicola

● Specifiche tecniche

Tensione di funzionamento: 230 V~, 50 Hz

Potenza totale:

HG12093A: 15,5 W

HG12093B: 16,5 W

Grado di protezione: IP44

Classe di protezione: II / 

Questo prodotto contiene una fonte di illuminazione di classe di efficienza energetica F.

● Contenuto dell'imballaggio

- 1 Specchio LED
- 2 Tasselli
- 2 Viti
- 1 Manuale breve

● Per la propria sicurezza



Avvertenze di sicurezza

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO. CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PER RIFERIMENTO FUTURO.

■ **AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!** Tenere i

- bambini a distanza dai materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di comprendere i pericoli connessi al prodotto.
- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non lasciare il prodotto o i materiali di imballaggio incustoditi. Sacchetti e pellicole di plastica, polistirolo, ecc. possono diventare giocattoli pericolosi per i bambini.



Rischio di scossa elettrica e morte!

- Verificare che la tensione dell'impianto elettrico corrisponda alla tensione del prodotto (consultare la sezione "Specifiche tecniche") prima dell'uso.
- Verificare che il prodotto e la fonte di alimentazione non siano danneggiati prima di collegarli. Un prodotto danneggiato comporta il rischio di scossa elettrica e morte.
- Non usare il prodotto se è danneggiato.
- Se il prodotto è danneggiato o non funziona correttamente, consultare un elettricista.
- Non aprire i componenti del prodotto e non inserire alcun oggetto al suo interno per evitare il rischio di scossa elettrica e lesioni mortali.
- In caso di dubbi sull'installazione, contattare un elettricista qualificato.
- Questo prodotto non è compatibile con dimmer o interruttori elettronici.
- Prima di installare il prodotto, verificare che il dispositivo di fissaggio incluso sia compatibile con la superficie su cui verrà fissato.
- Non usare la lampada se è visibilmente danneggiata in qualsiasi modo.
- Se la copertura in vetro è danneggiata, l'intero prodotto deve essere sostituito.
-  La lampada è destinata al solo uso in interni.
- La fonte luminosa non è sostituibile.
- Se la fonte luminosa raggiunge il termine della sua vita utile, l'intera lampada deve essere sostituita.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con il trasformatore LED incluso.
- Il driver LED non è sostituibile.
- Il prodotto continua ad assorbire una piccola quantità di energia, anche se la lampada è spenta, quando è collegato alla presa di corrente. Per spegnerlo completamente, disattivare l'alimentazione elettrica.

● **Prima dell'uso**

- ❗ **Nota:** rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.

Importante! Il collegamento elettrico deve essere effettuato da un elettricista qualificato o da una persona competente in materia. Devono essere a conoscenza delle caratteristiche della lampada e delle normative in materia di collegamenti elettrici.

- Prima dell'installazione, familiarizzarsi con le istruzioni e le illustrazioni riportate in questo manuale e con la lampada stessa.
- Prima dell'installazione, assicurarsi che il cavo a cui verrà collegata la lampada non sia elettrificato: rimuovere il fusibile dalla scatola dei fusibili o disattivare l'interruttore differenziale (posizione **O**).
- Usare un rilevatore di tensione per assicurarsi che non sia presente tensione.
- L'elettricista deve assicurarsi che il circuito elettrico sia protetto da uno o più interruttori differenziali (RCD) con corrente di intervento non superiore a 30 mA.

● **Installazione**

- ❗ **Nota:** per l'installazione è necessario un trapano elettrico.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!
Consultare il manuale di istruzioni del trapano elettrico.

Fissaggio della lampada a una parete

- Rimuovere il fusibile dalla scatola dei fusibili o disattivare l'interruttore differenziale (posizione **O**) prima di installare il prodotto.
- ❗ **Nota:** la lampada non deve essere installata nella zona 0 (Zone 0) o nella zona 1 (Zone 1). Può essere installata esclusivamente nella zona 2 (Zone 2) o fuori dalla stanza da bagno.
- ❗ **Nota:** nei Paesi Bassi, "225 cm" è sostituito da "260 cm".

- ❗ **Nota:** nella Repubblica Ceca e in Spagna, la zona 2 (Zone 2) è considerata superiore alla zona 1 (Zone 1) purché il soffitto o il piano orizzontale si trovi a 300 cm di distanza dal pavimento finito (Fig. E).

- Contrassegnare i punti in cui verranno praticati i fori di fissaggio (Fig. A; la distanza tra i due fori varia in base al modello: modello A 5 cm / modello B 35 cm).

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi di non danneggiare i cavi elettrici.

- Praticare i fori di fissaggio (circa Ø 8 mm).
- Inserire i tasselli **[6]** in ciascun foro. Se necessario, usare un martello per facilitare l'inserimento. Quindi inserire la vite di fissaggio **[5]**.
- Collegare i cavi elettrici alla morsettiere **[3]**.

- ❗ **Nota:** assicurarsi di collegare correttamente ciascun filo del cavo elettrico (L: fase; N: neutro).

È fornito un manicotto aggiuntivo. Se il cablaggio fisso è dotato di isolamento singolo, usare il manicotto per fornire un maggiore isolamento. L'installazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato.

- Usare il nastro biadesivo per fissare la morsettiere **[3]** dietro lo specchio (Fig. B1-B8).
- Fissare la base alla parete usando le viti di fissaggio **[5]**.
- Fissare lo specchio alla vite di fissaggio **[5]**.

- ❗ **Nota:** assicurarsi di inserire la vite nella posizione corretta (Fig. C).

- Riposizionare il fusibile nella scatola dei fusibili o attivare l'interruttore differenziale (posizione **I**). Il prodotto è pronto per l'uso.

- ❗ **Nota:** rimuovere la pellicola **[8]** (Fig. D).
- Usare l'interruttore di accensione/spengimento **[7]** per accendere o spegnere il prodotto.

- ❗ **Nota:** premere ripetutamente l'interruttore di accensione/spengimento **[7]** per selezionare, in sequenza: Acceso > Bianco freddo > Bianco neutro > Bianco caldo > Spento.

- ❗ **Nota:** tenere premuto l'interruttore di accensione/spengimento **[7]** per modificare l'intensità luminosa.

❗ **Nota:** la lampada è dotata di una funzione di memoria.

● **Manutenzione e pulizia**

- ❑ Attendere che il prodotto si raffreddi completamente.
- ❑ Non usare solventi, benzene o sostanze similari perché possono danneggiare il prodotto.

⚠ **AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA E MORTE!** Prima di effettuare qualsiasi operazione sul prodotto, disattivare l'alimentazione elettrica con l'interruttore differenziale o rimuovere il fusibile dalla scatola dei fusibili.

⚠ **AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!** Per motivi di sicurezza elettrica, non pulire il prodotto con acqua o altri liquidi e non immergerlo nell'acqua.

- ❑ Pulirlo esclusivamente con un panno asciutto e privo di pelucchi.
- ❑ Al termine delle operazioni di pulizia e manutenzione, riposizionare il fusibile e/o riattivare l'interruttore differenziale.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefaireindemarchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 465809_2404) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

 **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it



A használt piktogramok listája	Oldal	67
Bevezető	Oldal	67
Rendeltetésszerű használat	Oldal	67
A készülék leírása	Oldal	67
Műszaki adatok	Oldal	67
Szállítás terjedelme	Oldal	67
Biztonság	Oldal	68
Biztonsági utasítások	Oldal	68
kerülje az áramütés okozta halálos veszélyt!	Oldal	68
Használatbavétel előtt	Oldal	69
Felszerelés	Oldal	69
Karbantartás és tisztítás	Oldal	70
Mentesítés	Oldal	70
Garancia	Oldal	70
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	71
Szerviz	Oldal	71

A használt piktogramok listája

	Váltakozó áramerősség/feszültség		II. védelmi osztály
	fröccsenő víz ellen védett		A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
 	Biztonsági utasítások Használati útmutató		

LED-ES FÜRDŐSZOBATÜKÖR

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag beltéri használatra készült. A termék minden normál gyúlékonyságú felületre felszerelhető. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.

● A készülék leírása

- 1 Tükör lámpa
- 2 Hálózati kábel
- 3 Terminál blokk
- 4 Konzol
- 5 Rögzítőcsavar
- 6 Típli
- 7 BE/KI kapcsoló
- 8 Membrán

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség: 230 V~, 50 Hz

Teljes teljesítmény:

HG12093A: 15,5 W

HG12093B: 16,5 W

Védelem foka: IP44

Védelmi osztály: II / 

Ez a termék „F” energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

● Szállítás terjedelme

- 1 LED tükör
- 2 Típlik
- 2 Csavarok
- 1 Rövid útmutató

● Biztonság



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓTI KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!



FIGYELEMEZTETÉS!

CSECSEMŐKET ÉS

GYERMEKEKET FENYEGETŐ

ÉLETVESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. Kérjük, gyermekektől mindig elzárva tárolja a terméket.

- A termék nem játék. Gyermekektől tartsa távol. A gyermekek nem értik a termék kezelésekor felmerülő veszélyeket.
- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, amíg felügyelet alatt állnak, vagy megismerték a termék biztonságos üzemeltetését, és értik az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek a termékkel játszanak. Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását.
- Ne hagyja szét a terméket vagy a csomagolóanyagokat felügyelet nélkül. A műanyag fólia vagy zacskók, hungarocell stb. veszélyes játékokká válhatnak a gyermekek számára.



kerülje az áramütés okozta halálos veszélyt!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a meglévő hálózati feszültség megfelel-e a termék előírt feszültségének (lásd a „Műszaki adatok” részt).
- Mindig ellenőrizze a terméket és a hálózati tápellátást sérülések szempontjából, mielőtt a tápellátáshoz csatlakoztatja. A sérült termékek áramütés miatt halálos veszélyt jelentenek.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülés jeleit látja.
- Sérülés, javítás vagy a termékkel kapcsolatos egyéb problémák esetén forduljon villanyszerelőhöz.
- Soha ne nyissa ki az elektromos berendezés egyik alkatrészét sem, és ne helyezzen be semmilyen tárgyat ezekbe az alkatrészekbe. Ez áramütés okozta halálos sérülés kockázatát jelenti.
- Ha kétségei vannak a felszereléssel kapcsolatban, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ne használja a terméket fényerő-szabályozóhoz vagy elektronikus kapcsolókhoz. Ezekre a célokra nem alkalmas.
- A telepítés előtt ellenőrizze, hogy a mellékelt rögzítőanyag alkalmas-e arra a falra, amelyre a terméket fel akarja szerelni.
- Ne használja a lámpát, ha bármilyen módon megsérült.
- Ha az üveg burkolat törött, akkor a teljes terméket ki kell cserélni.
-  A lámpa csak beltéren használható.
- A fényforrás nem cserélhető.
- Ha a fényforrás élettartama végén meghibásodik, a teljes lámpát ki kell cserélni.
- A termék csak beépített LED vezérlőegységgel használható.
- A LED meghajtó nem cserélhető.

- A termék továbbra is kis mennyiségű áramot fogyaszt, akkor is, ha a lámpa nem működik, amíg a termék csatlakoztatva van az elektromos aljzathoz. A készülék teljes kikapcsolásához a hálózati kapcsolót ki kell kapcsolni.

● Használatbavétel előtt

- ❗ **Megjegyzés:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

Fontos: Az elektromos csatlakozást szakképzett villanyszerelőnek vagy az elektromos berendezések elvégzésére felhatalmazott személynek kell elvégeznie. Ismerniük kell a lámpa tulajdonságait és az elektromos csatlakozásokra vonatkozó előírásokat.

- A felszerelés előtt ismerkedjen meg az útmutatóban található összes utasítással és illusztrációval, valamint magával a lámpával.
- A felszerelés előtt ellenőrizze, hogy nincs-e feszültség a kábelben, amelyhez a lámpát csatlakoztatni kívánja. Ehhez távolítsa el a biztosítékot, vagy kapcsolja ki a biztosítékdobozban lévő megszakítónál (O állás).
- Feszültségmérővel ellenőrizze, hogy nincs-e feszültség.
- A villanyszerelőnek gondoskodnia kell egy vagy több maradékáram-működtetésű megszakítóról (RCD), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.

● Felszerelés

- ❗ **Megjegyzés:** A felszereléshez szüksége lesz egy elektromos fúróra.

⚠ **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Kérjük, olvassa el az elektromos fúró használati útmutatóját.

A lámpa falra szerelése

- A termék felszerelése előtt vegye ki a biztosítékot, vagy kapcsolja ki a biztosítékdobozban lévő megszakítónál (O állás).

- ❗ **Megjegyzés:** A lámpa nem telepíthető a 0. (Zone 0) és 1. zónában (Zone 1). Csak a 2. zónában (Zone 2) vagy a fürdőszobán kívül telepíthető.

- ❗ **Megjegyzés:** Hollandiában a 225 cm helyett 260 cm érvényes.

- ❗ **Megjegyzés:** A Cseh Köztársaságban és Spanyolországban a 2. zóna (Zone 2) az 1. zóna (Zone 1) felett van, ha a mennyezet vagy a vízszintes sík 300 cm-rel a kész padlószint felett van, attól függően, hogy melyik a magasabb. (Lásd: E ábra)

- Jelölje meg azokat a helyeket, ahol a rögzítőfuratokat ki kell fúrni. (Lásd az A ábrát, kérjük, ügyeljen a két lyuk távolságára, A modell 5 cm/B modell 35 cm)

⚠ **VIGYÁZAT!** Ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek meg az elektromos kábelek.

- Fúrja ki a rögzítőfuratokat (kb. Ø 8 mm).
- Helyezze a tipliket [6] a kifúrt lyukakba. Szükség esetén használjon kalapácsot a dugók behelyezéséhez. Majd belül rögzítse a rögzítőcsavart [5].
- Most csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt a sorkapocshoz [3].

- ❗ **Megjegyzés:** Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozókábel minden egyes vezetéke megfelelően van-e csatlakoztatva (L feszültség esetén, N üres helyzetben). További perselyek is rendelkezésre állnak. Ha a rögzített vezeték egyszeres szigetelésű, a perselyt kell használni a további szigetelés biztosítására. A felszerelést tapasztalt szakember végezze.

- Majd a dupla szalaggal ragassza a sorkapocst [3] a tükrö mögé. (lásd: B1 - B8 ábra)
- Rögzítse az alapot a falhoz a rögzítőcsavarokkal [5].
- Rögzítse a tükröt a rögzítőcsavarhoz [5].

- ❗ **Megjegyzés:** Ellenőrizze, hogy a csavar megfelelő helyzetben van-e (lásd: C ábra).
- Cserélje ki a biztosítékot, vagy kapcsolja be a biztosítékdobozban lévő megszakítónál (I állás). A termék most használatra készen áll.

- ❗ **Megjegyzés:** Távolítsa el a membránt [8] (lásd: D ábra).
- A termék be- vagy kikapcsolásához használja a BE/KI [7] kapcsolót.
- ❗ **Megjegyzés:** A BE/KI kapcsoló [7] ismételt megnyomásával kapcsol a > Hideg fehér > Semleges fehér > Meleg fehér > Ki között.
- ❗ **Megjegyzés:** Tartsa nyomva a BE/KI kapcsolót [7] a világításszabályozó funkcióhoz.
- ❗ **Megjegyzés:** A lámpa memória funkcióval rendelkezik.

● **Karbantartás és tisztítás**

- Hagyja a terméket teljesen lehűlni.
- Ne használjon oldószereket, benzolt vagy hasonló anyagokat. Ezek a termék károsodását okozhatják.

⚠ **FIGYELEMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY ÁRAMÜTÉS MIATT!** Mielőtt bármilyen feladatot elvégezne a terméken, kapcsolja ki az elektromos áramkört a megszakító doboznál, vagy vegye ki a biztosítékot a biztosítékdobozból.

⚠ **FIGYELEMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Az elektromos biztonság érdekében soha ne tisztítsa a terméket vízzel vagy más folyadékkal, és ne merítse vízbe.

□ A tisztításhoz csak száraz, szőszmentes törölkendőt használjon.

□ A karbantartás és tisztítás befejezése után csavarja be a biztosítékot, és/vagy kapcsolja be újra a megszakítót.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítések (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk

vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. csatlakozókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügynök gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 465809_2404) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

